

Edno T-A-D Kárto

dámo z-vszákim küpivalom. Csi za 5 centov vrejdnoszti küpíte, edno kárto ksenki dobíte. Csi za 10 centov vrejdnoszti küpíte dvej kárti ksenki dobíte, itd.

Té kárte lejpo vrejdnoszt májo pri T A D CO., rávno tak, kak vu nisterni storaj stempline dobíte, za stere LEJPE VREJDNOSZTI BLÁGO DOBITE. Po vékse preszvetloscsenyé pridte k-nam i mí vam dámo T-A-D—raztolma-csenye.

TOU PORÁCSANYE JE DOBRO NA KAK-SEM KOLI KÜPIVALI, CSI KÜPITE EDEN PAKLIN IGLÉO ZA VAS VICTROLA, ALI PA PLAYER PIANO. Za vszáki 5 centov dobíte edno KÁRTO.

ZA NÁJBOUGSO GOSZLARSZKO SKÉR I ZA NÁJBOUGSE VÖOBSZLÜZSÁVANYE, POISCSITE GORI NÁSZ.

GOODENOUGH PIANO CO.

534 Main Street, Bethlehem, Pa.

Nasi Jeszénszki Cipelje

Nasi Cipelje kázsejo szvojo vrejdnoszt, gda je vidíte i tou poszvedocsi nyigvo vödrzsánye vu nosnyi.



Moski szvétesnyi cipeli od \$3.45 do \$8.00

Moski delavni cipeli od \$1.96 do \$4.50

Pojbinszki szvétesnyi cipeli od \$1.95 do \$4.00

Zsenszki i deklinszki na pou cipeli od \$2.95 do \$6.45

Decinszki cipeli 95 centov i vise

Za dományo nosnyo sliperszje 75 centov

Csi nescete meti nevolu z-vasimi cipeli i naj za rédno cejno vász dugi csasz szlüzisjo te pridíte knam.

Alexy Bootery

209 E. THIRD ST. — 15 W. BROAD ST. BETHLEHEM, PA.

Delavszke organizácije protestejrajo prouti bojni

(Dokoncsetek od 1-ga sztrána)

szvojno cesedno i prav esinijo, esi ji z-ednim bojnszkim szüenyom z-té drevénoszti i trüdnoszti na zsiték zbudijo?

Ka v-tom kelko je razszrdnoga einizmusa, ka vu táksem nakanejnji kelko je sztrszne düsevne nemáratnoszti, tiszto po pravici szamo oni znájo konstatejrati, steri je szrdéé esese popolno ino sterim je razmejnye esese zdravo. Spájszna i konecsna edna pred vihérom bodouesa tühoesa je vezdásnyi europejszki mér. Kaksi grozen vihér pride po toj predvihérov nov tühoesov? Koga pometé tá? Kakse nove civilizácije

i kakse nove kulture pout de ednásio te, vihér? Jeli je mogouse na troustanye mislziti? Zsmetno. Kí bojno seséjo, tiszti szvoje lasztivne priloznoszti glédajo ino nej eslovecsanszta priloznoszti, ár vej esi bi eslovecsanszta trplejnye vu znánye vzéli, te bi bojne nakanejnye nyim niti na pamet nej prislo.

Nevej kelko je szlara

Edna theáterszka spilarca je prisla k-doktori.

— Kelko szte sztari? — jo píta.

— Moj Boug, — právi spilarca, — na tou gledoucs szam zse telkokrát galala, ka zdaj vu izstini nevém, kelko szam szlara!

KAK DUGO

esese seséte árendo placsüvati? Gda za tiszte peneze vu lásztinom hrámi leško prebivate.

Vzemite szí tou priliko, poisсите nász gori vu nasoj officii, gde vam prijaznivo obszlüzisimo popolno preszvetloscsenyé.

Alex. J. Bihary

Vu Alderman D. Keleher officii.

Fourth and Perry Street, Bethlehem, Pa.

HRAME — FARME — HIZSNEFUNDOSÉ KÜPÜVANYE ino ODÁVANYE

Zíma Sze Priblízása

ZAKAJ ne küpíte zdaj gda szí leško med vnoublágom preberéte, kaksokoli velkoszt, ali fárho pa dokécs je cejna primejrna?

Zdaj je vrejmen gda szí vase zimszke kapute leško küpíte naj je vu potrejbisini pri rokaj máte.

NASI KAPUTJE SZE ODÁVAJO

od \$19.75 do \$95.00

Mí vász pozávamo vu naso baoto i poglednite té vrejdnoszti naj sze ogvüsate ka izstino gucsímo..

PRIDTE NOTRI RADI VÁSZ VIDIMO JELI PRIDETE?

SIMON'S

8 E. 3rd Street

Bethlehem, Pa.

KOLETÁR JÓZSEF

PENEZEPOSILAJOCSEA, SIFKARTE, NOTAROSKA INO SZEKOLÁCIJE KANCELÁJA
401 HANCOCK AVE. BRIDGEPORT, CONN.

Vsze etc zloucs pristájajoucs zavüpnoszti rédno i düsnovejsztno dokoncsa.

Vu sztárom kráji bodoucsi dugovány sze obrnte kmeni z-cejlov zavüpnosztjouv

LESKO JÁNOS i SZIN szta vu cejloj Connecticut drzséli i Bridgeport városi jedini Vegrszki Pogrobnik i Balzsamérar, kí nájfalej i za nájfalejso cejno zgotovimo pokopálisese z-nasimi lásztinimi automobilami.

Átresz:

JOHN LESKO i SZIN
328 Hancock Ave.
Bridgeport, Conn.

Csi Káhle ali Kaksekoli Pohístvo

seséte küpíti, poisсите gori naso baoto, gde szí za primejrno cejno leško notri szprávide pohístva potrejbisino.

Nájbugse káhle vu velkom preberányi drzsímo vu nasoj szkladárnici. Pridte i poglednite.

Feldman Bratovje

336 Hancock Ave.

Bridgeport, Conn.

Zvönrédno Szamo za Szoboto!

6 fuszov dugi Szto, steri sze leško na dugse i krat. esise naprávi i sészt sztoncov vu obediválno hizso \$37.50

Málo sumo trbej doliplácsati. Véksó sumo pa na meszece vu máloj sumi leško doliplácsüjete.

SPECIÁLNA CEJNA NA POSZTELE OD OKTOBRA 1-GA DO 15-GA

Goodman Furniture Co.

305 E. THIRD STREET BETHLEHEM, PA.

Dományi za dományega, podpérajte nase novine!

14000

ZADOVOLNI VLOZSNIKOV MÁMO.

Sztoga racsuna na vszáki stiri prebi válcov eden vlozsnik szpádne i tou trno szveklo poszvedocsi, ka vöobszlüzsavanye, prijaznivoszti i nasi vlozsnikov zagvüsanye je trno pripoznano.

PREBIVÁLCOV DOSZTOJNOSZT

nas bank vszigidár vu voditelszkom pozványi szpeláva

Po vlozsbaj trétji percent interesa plácsamo

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House 3-ji i Adams Sts. kükeu

Ete bank je vrejden i rad vzeme vase vlozsb

Notrivlozsbeni penez suma je vecs kak sészt million dollárov.

E. P. WILBUR TRUST CO.

FOURTH STREET and BROADWAY

Vejka od Glávnoga Banka 606 W. Broad Street

Tou je Nájvéksi Bank vu Bethlehem

3% interesa plácsa na sparavnoszt polozeni penezaj

Gucsímo tüdi tühinszke jezike

(Pítajte za Mr. Bartosa ali pa Mr. Gasda.)

Banka Vöobszlüzsavanye

Nisese vász nemre bougse vöobszlüzisiti, kak pa tiszti, kí znájo vase potrejbisine, zselejnye ino szo mogoucsi guesati po vasem lasztivnom jeziki.

Nase treszeti lejt penezeposilánye i sifkárte odávanye onim persounam, stere szo vu szrejdnjoj Europi je zadoszta szvedocsansztno naj vász vöobszlüzisimo.

Mí szmo vam mogoucsi raztolmaesiti nouvo notriprivandrajoueso právdo i vsze ka je potrejbno za tiszte, kí eszi kvam seséjo pridti. Nisese vam je nej mogoucsi postenejse pomáhati kak mí.

Gosztanyi Savings & Trust Co.

Third and Pierce Streets

BETHLEHEM, S. S., PA.

Bell Telephone 2678-R

Naznánye Szlovenci!

Szpostenyom naznánye dáva vszém postüvanim szlovencom, ka szva

BALKÁN BOTTLING WORKS

iména szouderszko trzstvo prejk vzela, z-sterim va posteno i rédno szlüzisla náj podpérajouce. Prosziva postüvane szlovence za podpéranye.

Németh i Gajnik

1738 E. Mechanic Street Bethlehem, Pa.

Plácsajte naprej na :
"Amerikanszki Szlovencom Glász"

ZDAJ JE VREJMEN

naj szi hram odzvóna i odznoutra pofárbate. Jasz odávam nájbougsa fárho i férnájz za znotrejsnye i zvonajsnye fárbanye.

Dobre vinszke prese sze dobíjo primeni, pa tüdi mlin za grozdje mleti.

Po vecseráj je odprejto

Cantelmi Hardware Store

507 E. 4TH STREET BETHLEHEM, PA.
Bell Phone 338-W

Speciálno z-francuskoga orejovoga leszá v-szpanyé hizso pohistvo za \$129.00

P. MICHELSON
223 E. 3rd St., Bethlehem, Pa.

Nolan--Concilio Hardware Co.

Trzsimó rázloesne féle zselezno brágo, fárho, na automobile potrejbcsino, Sport blágo i vszeféle szemén.

Odprejto po vecseráj Cejna je primejrna

232 E. 3RD STREET BETHLEHEM, PA.
Telephone 3094

Csi vász nogé bolíjo príde k-Csáli Löwy-ji. 225 E. 3rd Street, gde sze vam nogé z-vizitejrajo od vucsenoga nougvrácsitela szploj ksenki.

DOSZTA JE CSALÁRNI PATIKÁROSOV

Intereszántno vözglásénye na patikárszkoj pédeszt-lejtnoj konvenciji

National Wholesale Drug-gists Association zday drzsi vu Atlantic City szvojo pétdesztó rédno lejtno konvencijo. Na konvenciji sze je zse intereszántno vözglásénye zglászilo, esi rávno sze velki gyülejs vu eti dnévaj szamo zacsko.

Druggisti i patikárje tou naglasüjejo, ka je prohibicion-szka právda trno doszta csalárni patikárosov produkálivala. Trno velki je vu országi tisztí patikárosov raesun, steri szamo záto pelajo patikárszko baoto, ka naj palinko odájo ino z-tém prevec velke kváre naprávijo postenim trzstvenim lüdem.

Tiszta právda — právijo patikároske — stera dopüszti, ka naj z-25,000 dollárov nasztavitvenim kapitálisom na velko odávanye notri vpelano patiko odpré stoj, je katasztráfálo naszledüvalo na cejlo patikárszko trzstvo.

"Jedína prílika na tou, ka naj sze tá sztáva szkoncsa — právi prilozsne komizije memorandum — je tou, ka sze vládi trbej szkrbeti na tom, naj sze tá právda zvön valánosztí szprávi."

Orszacszi ogyogaszil-cov dén

Washington, D. C. — Prezident Coolidge je oktobra 9-ga, kak 53 oblejtico velkoga chicagoszkoga ognya vöimenüvao. Na té dén sze po cejlo országi ogyogaszilci morejo vöszkázati z-szvojoj znanoszt-jouv.

Vu tom naznánye dávaní sze tou naznani, ka je 1920 leta 15,000 person zgoroelo vu Zdrüzseni Drzsélaj i ka je tiszta vrejdnoszt, stera je zgoréla pri ogní vözneszé do 500 million dollárov.

KORINE

Nájlepse korine za gosztüvanye, ali za kaksí koli drügi poszoe szamo prinasz lekho dobíte za to nájznisise cejno i vu nájkratsisem vrejmeni. Prídte notri, gda de vam na korine potrejbcsina.

T. M. HOGAN KORINAR
331 South New Street Bethlehem, Pa.
Telephone 1879-R

SZMEJSNO CSTENYÉ

Na plszzi

"Goszpodiesina, jeli znáte tüdi z-oesmí grmeti?"

"Grmeti? Goszpoud, tak sze mi vídi, ka je vu vasoj glávi nej vsze v-rédi!"

"Ne zamerite, miszlim szamo záto, ár sze vam ocsi tak blízskajo!"

GDA DE VAM POTREJBCSINA NA POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE

prídte kmeni i vidli te, ka te zadovolnai, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.
Phone Cedar: 5752-W

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpavnik: Markos István

940 Vista Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Naznánye Szlovenci!

Vszém postüvanim szlovencom dam naznánye, ka szam na nouvom meszti

Joseph Hotel

oudpro, gde sze dobí vszefelé jejsztvina ino pítvina za primejrno cejno.

JOSEPH GOJTAN
817 Chesnut Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Telefon

— Hallo! Goszpon Doktor!
— Hallo! Ka bi radi?
— Moja zsená je trno na bozsnom. Zsalouene krese má.
— Gvüsno szi je pokvarila zsaloudec.
— Jasz tüdi tak miszlim. Ali ka naj csinim?
Vu toj minuti na telefon officí od nikse zmeslinge premeníjo liníjo. Vcagajoucsaga mozsá szo vkpüer prikapesili z-ednim mekanikusom, pri sterom je eden mlinar pouleg niksega masína zvedávao.
Za toga volo je pa te vcagajoucsi mouzs szledécsi odgouvor doubó:
— Nede zsmetno na toj nevouli pomocsti. Gvüsno je z-erjávó odznoutra. Dvá kvarta olíja trbej notri vlejáti, dobro vözribati i potem z-hamrom moesno obiti. Tou de gvüsno pomágaló.

PODPÉRAJTE

tiszte store steri glasüjejo v-nasi noviná!

Telephone Cedar 8131-R

NOVY'S CAFÉ & RESTAURANT

Cor. Madison and Peralto Sts. Pittsburgh, Pa.

Postüvani Szlovenci! Sztavite sze pri John-i na kükli, ár tam dobíte nájbougs jejsztvino pítvino. Vszáki szlovenec bo de z-nájlepsim postenyom vö obszlüzseni

John J. Chapman, lásznik.

Vi dobíte primeni küpiti vszákse féle nájbokae Cigáre i Cigaretline, steri szo sztoga nájboksega dohána naprávleni. Jasz trzsim to nájprednejsze blágo, naprebéranye vu vszáksem iméni.

Tüdi vu toj nájlepsoj posztávi decinszko spílo dobíte primeni küpiti.

FRANK EMBERSITS
923 Chestnut Street N. S. Pittsburgh, Pa.



Primeni dobíte ráj bokse blágo za rédno cejno. Prídte vu

S. MALLIN, Vöarszko baoto.
729 E. Ohio Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

NÁJBOUGSI KOLAPOSJE

Prinasz dobíte nájlepse i nájbougs Kolapose Mí mámo vase mere, vaso moudo i vaso cejno.

\$1.50 \$3.50 \$5.00 i vise

Nouve féle szrakice zgolejrami, stere szo trno prípravne za letosnyo nosnyo.

\$1.00 \$1.50 \$2.00

Joseph Patz

MOSKOV I POJBOV BAOTA

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Dupliske Erdéce ali Szíve Stempline dobíte z-etim glasenym

F. N. HOFFSTOT, Szednik GEORGE G. SCHMIDT, Feneznik
T. W. FRIEND, Podszednik H. J. C. BREKER, Podpeneznik

Penezna Vrejdnoszt \$200,000.00 Cejlo Imánye \$350,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobíjo z-Árende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

PEOPLE MEAT MARKET

JOSEPH FELKÁR, Lásznik.

Szlovenci, ki szi scsé dobro frisko meszou küpiti, on sze naj obrné vu mojo mesznico, gde sze dobí száksa fele frisko meszou za rédno cejno.

849-851 E. Ohio St., N. S. Pittsburgh, Pa.

Telefon Cedar 9529

Vszigdár dobro i rédno bodete vöobszlüzseni, csi prídte vu moj Hotel, ár primeni dobíte tou nájboukso blágo za nájrednejszo cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lásznik
834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrejbno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobí nájbole postenejsze vö obszlüzsení

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

lésnyi rod je pokázao notri, sterój szo sztariske mrlí, ino stero je on za szvoje dejte najéo gori ino stera je nyega za sztároga oco szvála.

Tákša nevcákana zgoudba návadno na doszta gucsá dá zrok, ino Zentai-ovoga hrama poznánci i prijátelje szo szi moesno trli glavou na tom, sto more bidti tiszta z-oblákov dojszpádnýena dekla.

Broditi szo zacsnoli. Doszta ji sajnálivalo Eleméra, kí je po táksem vu imányi kraecsi grátáo. Drügi szo sztarejssega Zentai-ja vu mlájsi lejtaj szlejdili. Nisteroga lübeznívoga pripetjá szád je, szo gucsali, ali tou sze je nej vidlo jáko za mogocno. Sztároga Zentai-ja zsvilejnye je trno odkrito, trno esízto bilou. Tém vise véndar esese trno szmogorno ino odloucseno naturo je meo k-tomi, ka bi szi tákse miszlili od nyega. Cejli szvoj zsitek je na delo áldüvao. Szvojo zseno je rano zgübo, na drügo zsenídev szi je nigdár nej miszlo, pa nej szamo pri ednom deklinszkom hrámi bi prijaznívo vidoucsi proszécsi bio. Nyegova mála árvinzka hesí je bila jedína radoszt, lejpa Emma, stere zsaloszen konec je vszáki poznao, ali nyénoga zsitka i szmrti isztinszke sztrtke, zrok, je nigdár nej zvedo nisese...

Pri nyegovom hrámi je trno szigurno bilou. Trzstveni szvejt ga je za negíbnoga karakterá ino do kconca zavüpnoga i postenoga poznao. Nyegova szesztra, stera je málo Emmo osznávlala, sze je szkoron bojála od nyega, ino hesí nej menyé... Obej szta znale, ka ne trpi prouti gucsanye ino doszta ji nágíbní bilou Emme mrtelnoszti szkrivnoszt vu tom szigurnom osznávlanyi iszkatí. Vsze tou je nej bilou prípravno na tou, ka Fányke nevcákano szhájanye na nisteroga lübeznívoga pripetjá znása-

nye zavodi. Pomali szo tüdi szkoncsali z-brodjávanym ino vzéli szo tou delo tak, kak je bilou ino kakda je tiszto vszákomí naprej bilou dáno.

Ali tak sze je vidlo, sors sze nej obrüdo vu tom, ka Zentai-ja naj z-zsalosztami zaszíple. Dekla, stero je on, kak szvoje neszreéne heséri dejte z-popolnim szrdcom seseo lübiti, je nej táksa bíla, kak bi zselo, ino nájmré je prouti nyej mogla Karolin néni, ta rédna, korektna, szígurna zsenzka, stera je vesaszí szkoron protivnoszt esütíla kre nouvoga prístea.

Zse vu prvi kédnaj je gori szpoznala nyéne lagoje návade, lehkoske nágíbnosztí. Za neszmileno i szebíesno jo je szpoznala. Nej sze je mogla zavüpati vu nyénoj rejesi, szvídila jo nyéna okorna natura, ino vsze tou je naznaníla brati tüdi, kí je prísziljeni bio nyej isztino dati, ali prouti szvojoj návadi on je bio tiszti, kí je na tázaglédanye, na trplívoszt proszo szesztro.

— Osznávlati jo moremo, Karolina, — je pravo. — Med prouzními, nekulturními lüdmí je zsviejla, ino nej je esüda, esi lagoje návade má. Vej sze preminí po cajti.

— Vej esi bi szamo návade mejla! — je právla prouti Karolin-néni. — Vu krv vkornyeno obszvojevosztí szo tou, ino bojím sze, ka szo nesztrójbleni tüdi.

Zentai je z-globokim, z-zsmetnoga szrdéá príscévsim zdühávanyom odgovorío na tákse zamerkanýe, ino esi je li mogoucsé bilou, je pretrgno nadalno razprávlanye, ár sze je vszígdar nyegova neszreéna hesí prikaszüvala prednyim, za stere volo je tázaglédajoucsi seseo bidti kre Fányke, stera je